

摇图书在版编目(悦孕)数据

摇汉字现代化研究 王开扬著 济南:齐鲁书社,

圆园园源

摇陈景范苑景范苑景范苑景范苑景范苑

摇 I 援王开扬摇 II 援王开扬摇 III 援汉字改革—研究

IV 援H126

摇中国版本图书馆 悦孕数据核字(圆园园源)第 园园园猿猿号

汉字现代化研究

王开扬著

齐鲁书社出版发行

(地址 济南经九路胜利大街 魏号 摇邮编 圆园园园)

耘原皂葬登册岳 洋劫译魏魏社

日照报业印刷有限公司印刷

愿园伊元动愿毫米 摇开本 摇员园愿德印张 摇源页 摇愿园千字

圆园园源年 愿月 第 员版 摇圆园园源年 愿月 第 员次印刷

摇陈景范苑景范苑景范苑景范苑景范苑

匀·猿猿 摇定价 圆园园元

序摇摇一

清末开始的语文现代化运动已经得到了明显的成果。语言从方言到国语,文体从文言到白话,字形从繁体到简体,注音从反切到字母,这都表示变换了时代。

在 20 世纪的 80 年代,信息化成为时代特征,我国“改革开放”初见成效,语文现代化的步伐加快了。过去只敢说“推广”普通话,现在提出了“普及”普通话。过去拼音字母只写在书本上,现在拼音字母广泛使用于电脑。语文规范化有了“语言文字法”作为推广的法律依据。这都是可喜的进展。

但是,汉字是一种低效率文字,这个事实没有发生变化。它依旧是文化发展的包袱。

字母文字在电脑上可以直接传输。汉字必须经过“中介”方能传输。不论“拆字编码”还是“拼音变换”,都是“中介”传输。这是明显的效率差别。效率差别还表现在许多其他方面。要想缩小这个差别,必须首先大量减少通用汉字,设计出一种简易文字。这虽然不是立刻能够实行,但是应当立刻进行研究。

人们认为,字母是欧洲人创造的。错了。字母是地中海以东的亚洲人创造的。人们认为,字母创造大大晚于甲骨文。错了。字母创造比甲骨文还早。人们认为,字母是一下子创造出来的。

错了。字母是在早期古典文字的母体里孕育了两千年才诞生的。人们认为,语言的特点决定文字的体制。错了。文化的传播决定借源文字的体制。人们认为,汉字和字母是各自独立发展的两种文字系统。错了。它们是人类文字演进中的两个发展阶段。诸如此类的认识错觉需要澄清,否则语文研究难于走上科学道路。

王开扬同志长期以来对语文现代化和现代汉字学进行深入探索,运用新观点,提出新见解,引起了语文界的重视。这是 圆世纪新中国“与时俱进”的时代需要。

圆年圆月圆日 圆时年 圆岁

序摇摇二

苏培成

这是一部研究汉字改革问题的学术专著。

对汉字改革的含义,语文学界有不同的理解。有人认为汉字改革就是中国语文现代化,它包括语言共同化、文体口语化、汉字简易化和表音字母化等方面。一百多年来的汉字改革克服了种种困难,取得了很大的成绩,《中华人民共和国国家通用语言文字法》用法律的形式肯定了这些成绩。也有人认为汉字改革就是设计一套拼音文字,与现行汉字并存并用或者代替现行汉字。清末的切音字运动主张切音字与汉字并存并用,钱玄同、鲁迅等先哲主张用拼音文字代替现行汉字。对于后一种含义的汉字改革,学术界——包括语言文字学界至今并没有取得一致的认识,需要继续探讨。王开扬先生的这部著作提出拼音部分代替汉字,这种文本在少部分人和电脑中试用。这个设想是对汉字改革所做的有益探讨,应该受到欢迎。

王开扬先生多年来从事汉字改革的研究,发表过一些有影响的论著。1984年元月,香港中文大学主办的《中国语文通讯》第181期,在“特稿”的栏题下发表了王开扬先生写的《汉字优越诸说献疑》的长文。这篇文章得到吕叔湘先生的高度评价,《语文建设》在1984年第1期全文转载。《语文建设》在1984年第181期又连载了王开扬先生的另一篇长文《论研究汉字的立场、方法

与学风》。此后,王开扬先生在《语文建设》、《语文现代化论丛》、《语文建设通讯》(香港)上先后发表了多篇有关汉字评价、汉字改革的论文。现在奉献给读者的《汉字现代化研究》是王开扬先生有关汉字改革研究的初具系统的理论著作。

这部著作包括以下六个方面:

一、从汉字的性质论证汉字为什么难学。

二、从技术层面论证汉字为什么难用。

三、根据语言学原理论证汉字改革的本质和实现拼音化的可能性。

四、从汉语的现状和汉语拼音文字的研究水平论证了汉字为什么现在还不能作根本的改革。

五、从国家语言文字的方针政策法规论证了汉字改革研究的合法性,以及进行汉字改革试验的可能性。

六、总结一百多年来汉字改革的经验和教训。

在这部著作里,王开扬先生得出的主要结论是:

一、汉字曾经为中国乃至周边一些国家作出了巨大的贡献,但并不是“利益最大化”的文字。汉字对于它所服务的社会,是积极作用和消极作用并存的文字。积极作用是汉字在汉语方言复杂、不适宜使用表音文字的情况下,承担起了文字所应该担负的所有职能;消极作用是与字母文字相比,汉字学习难度大,给技术应用带来了许多麻烦,构成了许多障碍。

二、汉字基本适应汉语的历史与现状,同时又是有缺点的繁难的文字。用汉字不等于汉字优越、汉字易学。汉字不优越,汉字不易学,不等于现在就要进行文字改革。什么时候进行文字改革,要由汉语的状况(譬如语言统一的程度)、汉语拼音文字的研究水平和中国的社会状况几个因素来决定。

三、汉字面临着巨大的矛盾:一方面从识字教学和技术处理看,汉字改革完全必要,十分迫切;另一方面从汉语的现状和汉字

改革研究的水平看,又不允许现在就进行根本的全面的改革。必要性百分之百,而可能性还不到一半。汉字在今后比较长的时期内,也就是在“百分之百”和“不到一半”的矛盾期内,仍然将是全社会不得不使用的法定文字。

四、汉字和汉语拼音文字可以相互补充,此消彼长,在未来的年月里汉字的使用范围将逐渐缩小,汉语拼音文字的使用范围将逐渐扩大。

汉字改革是个关系汉语汉字前途的大问题,也是个关系国家现代化建设和子孙后代生存、发展的大问题。对这样复杂的问题,过去我们研究得不够,已有的成果也不多。人类社会已经进入了21世纪,地球变成了地球村,信息网络有了惊人的发展。在这样的条件下,如何正确处理汉字改革问题更具有特殊重要的意义。显然,这样重要的问题不是少数专家、一两部著作就能完全解决的。但是,不管问题有多么复杂,因为它重要,所以我们不能绕着道走而要努力去研究。我们有马列主义世界观作为指导,有语言文字学的基本原理作为依据,我们的研究一定会逐步前进,逐步揭示出汉字发展演变的客观规律。王开扬先生是位勇敢的探索者,他经过多年的思考、研究,写成了这部专著,奉献给社会。对他在书里提出的观点,不管您是同意还是不同意,读了以后都会受到启发。我们希望有更多的关心汉字前途的语言文字学家参与到这个研究中来,反复辩难,增加共识,以促进汉字改革研究水平的提高。

(苏培成 北京大学中文系教授,中国语文现代化学会会长)

目 录

序一.....	周有光(员)
序二.....	苏培成(猿)

第一章 摇语文教学难——汉字的根本缺陷	(员)
第一节 摇记录原则注定汉字繁难	(员)
第二节 摇汉字体态演变削弱汉字字理	(远)
第三节 摇汉字结构演变削弱汉字字理	(怨)
第四节 摇汉语音义发展削弱汉字字理	(员猿)
第五节 摇现代汉字形音义的矛盾	(员韵)
第六节 摇汉字与拼音文字主要性能的对比	(员怨)
第七节 摇汉字字理与识字教学	(圆原)
第八节 摇现代汉字的性质	(猿圆)
第九节 摇造字法与构字法	(猿猿)
第十节 摇结语	(猿远)

第二章 摇技术应用难——汉字繁难的延伸	(猿愿)
第一节 摇技术应用困难的根本原因	(猿愿)
第二节 摇汉字在文字领域本身技术应用上的困难	(源圆)
第三节 摇汉字在特殊语文中应用的困难	(源怨)
第四节 摇汉字在工业技术中应用的困难	(缘远)

第五节	摇汉字在信息技术中应用的困难	· · · · · ·	(远源)
第六节	摇结语	· · · · · ·	(愿远)
第三章	摇探索——汉语拼音文字研究(上)	· · · · · ·	(愿愿)
第一节	摇汉语拼音文字记录汉语的原理	· · · · · ·	(愿愿)
第二节	摇汉语拼音文字可行性的实践旁证	· · · · · ·	(怨苑)
第三节	摇汉语拼音文字的语言条件	· · · · · ·	(员苑苑)
第四节	摇汉语拼音文字的技术指标	· · · · · ·	(员苑苑)
第五节	摇汉语拼音文字的长处和短处	· · · · · ·	(员苑源)
第六节	摇结语	· · · · · ·	(员苑怨)
第四章	摇探索——汉语拼音文字研究(下)	· · · · · ·	(员苑苑)
第一节	摇文字改革工作方针政策的历史回顾	· · · · · ·	(员苑苑)
第二节	摇“一语双文”与语文工作方针政策和《语语法》	· · · · · ·	(员苑苑)
摇摇摇摇摇摇	摇摇摇摇摇摇摇摇	· · · · · ·	(员苑苑)
第三节	摇中文文本的改进	· · · · · ·	(员苑苑)
第四节	摇结语	· · · · · ·	(员苑怨)
第五章	摇否定论者对汉字改革本质的误解	· · · · · ·	(员苑苑)
第一节	摇语言和文字关系的基本理论	· · · · · ·	(员苑苑)
第二节	摇把汉字改革当成语言更换	· · · · · ·	(员苑苑)
第三节	摇把拼音汉字当成外文单词	· · · · · ·	(圆苑苑)
第四节	摇徐德江语言文字关系言论评析	· · · · · ·	(圆苑苑)
第五节	摇何南林语言文字关系言论评析	· · · · · ·	(圆苑苑)
第六节	摇曾性初的实验和徐德江婴幼儿汉字教育评析	· · · · · ·	(圆苑苑)
摇摇摇摇摇摇	摇摇摇摇摇摇摇摇	· · · · · ·	(圆苑苑)
第七节	摇结语	· · · · · ·	(圆苑苑)

第六章 摇汉字注音的理论与实践

- 摇摇摇摇——现阶段汉字应用的拐棍(上) (圆 肆 圆)
- 第一节 摇汉字需要注音的原因 (圆 肆 圆)
- 第二节 摇汉字注音的历史进程 (圆 肆 圆)
- 第三节 摇否定《汉语拼音方案》言论评析 (圆 肆 圆)
- 第四节 摇结语 (圆 肆 圆)

第七章 摇汉字简化的理论与实践

- 摇摇摇摇——现阶段汉字应用的拐棍(下) (圆 肆 圆)
- 第一节 摇汉字简化的基本原理 (圆 肆 圆)
- 第二节 摇汉字简化的简要回顾 (圆 肆 圆)
- 第三节 摇“识繁写简”评析 (圆 肆 圆)
- 第四节 摇结语 (圆 肆 圆)

第八章 摇汉字改革运动的历史规律 (圆 肆 圆)

- 第一节 摇汉字改革与语言文字学 (圆 肆 圆)
- 第二节 摇汉字改革与唯物辩证法 (圆 肆 圆)
- 第三节 摇汉字改革与思想文化背景 (圆 肆 圆)
- 第四节 摇结语 (圆 肆 圆)

第九章 摇汉字的评价与汉字的未来 (圆 肆 圆)

附录一 摇汉语特殊语文和技术应用资料 (圆 肆 圆)

- 员 摇汉语拼音盲字方案草案(员 肆 圆)节录 (圆 肆 圆)
- 员 摇汉语手指字母图 (圆 肆 圆)
- 员 摇手旗部位、灯光符号挂图 (圆 肆 圆)

员源瑶四码电报字表(节录)	(源圆)
员源瑶中文机械打字机的常用字表和备用字表	(源圆)
附录二瑶汉语拼音文字文章样稿	(源源)
圆源瑶毛主席乘坐东风牌轿车	(源源)
圆源瑶苏联汉学家给《文字改革》杂志的汉语拼音信件	(源远)
圆源瑶汉语拼音电报	(源苑)
圆源瑶中国儿童的日记、外国人的读本、信件和论文	(源愿)
圆源瑶中亚东干文	(猿员)
附录三瑶文章两篇	(猿缘)
猿缘瑶深思熟虑瑶深谋远虑	
摇摇摇摇 ——谈吕叔湘先生关于文改的两点战略思考	
摇摇摇摇摇摇 摇摇	(猿缘)
猿缘瑶“香港”、“澳门”的音译转写问题	(猿圆)
附录四瑶主要参考资料	(猿圆)
十年磨一剑(后记)	(猿愿)

第一章 摇语文学教学难——汉字的根本缺陷

摇摇汉字难不难学,是汉字研究的一块基石,是汉字要不要改革的起点性论争。

“汉字繁难”本来是一个有一百多年历史的老命题,现在旧话重提,是因为《汉字文化》杂志宣称“一百年来被认定为落后繁难的汉字学术冤案,终于被海内外科学实验的新成果彻底推翻”(《汉字文化》1995年第1期第7页)“汉字是科学、易学、智能型、国际性的高效率文字”(《汉字文化》1995年第1期第1页),这就彻底否定了汉字改革的必要性。

本书认为,汉字是繁难的文字体系,汉字改革的必要性是存在的,否认不了的。汉字改革的可能性将在后面的章节讨论。

第一节 摇记录原则注定汉字繁难

众所周知,文字是人类为了固定语言、扩大语言的时空范围而创造的。世界上的几种古老文字都不约而同地起源于图画,因为图画的自我说明作用在文字的创始阶段是得以“约定俗成”的关键性因素。世界上几种古老文字的起源虽然相同,但发展可就不一样了,有的成了历史陈迹,有的则分道扬镳。远在公元前十世纪以前,古代闪美特(一译“塞姆”)人就发现了图画记言的不便与不足,于是放弃了图解词义的记录原则,选择一部分图形符号,将其简化为语音符号,从记音入手,为语言“录音”。他们的记录原则




和创造的符号随着海上贸易而四处传播,在传播的过程中不断地演化,终于形成了现在的各种拼音文字。汉字则在语言和社会的双重制约下,几千年来一直在“表意”的路途上挣扎着前进,这就注定了汉字始终摆脱不掉“繁难”的阴影。

古汉字是从象形起步的,以后发展出指事、会意、形声等造字方法。形声字尽管有表音成分,但是它的构字部件仍然是象形字。所以总的说来,古代汉字是试图通过书写符号来直接显示语言的词义信息,这就是图解词义的记录原则。这个原则是导致汉字繁难的总根源。

首先,图解词义的记录原则决定了汉字的多符性。任何一种语言,其语音总是一个封闭的系统,它的音位数目是有限的,一般都是几十个,而词汇则是开放的系统,词的数量成千上万。拼音文字为音位创制符号,符号的数量与音位的数量相差无几,表意汉字为词创制符号,词的数量众多造成了符号的众多。晚清学者、资政院议员江谦就曾指出:“文字之用,主音者简易,主形者繁难。形摄万有,造字数万,犹有未尽之形,音出口舌,造母数十,已尽发音之蕴。”(〔清〕江谦《小学教育刍议》)前苏联学者月·粤·伊斯特林指出:“表词文字体系的第二个缺点是这种文字的符号极其庞杂,这是因为表词字通常是表示词,而语言中词的数量又十分庞大。”(〔前苏联〕维克多·亚历山大罗维奇·伊斯特林《文字的产生和发展》第 150 页,左少兴译,北京大学出版社 1987 年版)中外学者的论述何其精辟!可以说图解词义的记录原则造成词符文字(就古汉语而言)是必然的,词符文字符号众多也是必然的,符号众多难以掌握又是必然的。

其次,图解词义决定了造字方法的多样性、因形示义的模糊性和不确定性。汉字造字方法有所谓“六书”——象形、指事、会意、形声、转注、假借,实际上前四书才是造字方法。对于因形示义的模糊性和不确定性,为了方便起见,我们不以唐兰等人从甲骨文总结出的“三书”说为依据,仍然以传统的“六书”来说明问题。象形

是“画成其物”画什么自然就是什么，但是文字的工具性质不允许写字像绘画那样精细、逼真，只能“随体诘屈”，画出物体的轮廓。既要简略，又要达意，就必须辅以一定程度的人为规定性。例如“人”，古汉字（指小篆以上的甲骨文、金文、大篆、小篆）画出的只是人的侧面的剪影——为了不至于被误会为一长竖，把人画成弯腰形；从侧面看，人的两臂的自然位置本来和人的躯体是重叠的，但是为了避免那弯腰的一画被误解为河道，硬把人的两臂从躯体的阴影中拉出，伸向前下方，像广播体操的一个动作。“又”是“右”的本字，像一只右手，手是五个手指头，但是古汉字已经“简化”为三个手指头。“巳”（本义是“蛇”，现在十二属相中“伊巳年”出生的人属“蛇”，避讳俗称“小龙”）是弯曲萦回的线条，“云”也是弯曲萦回的线条。这些简单的、典型的象形字，要确立它们的字形和所记录的词的词义之间的联系，尚且需要一定的人为规定性，那些复杂的、不怎么象形的象形字，就更不用说了。象形法有种种局限性，复杂者难象其形，抽象者无形可象，“譬如松柏，叶子样不同（松树的叶子是针状的，柏树的叶子是片状的——本书作者）原是可以分出来的，但写字究竟是写字，不能像绘画那样精工”（鲁迅《门外谈》），于是其他造字法相继出现。指事字大部分是在象形字的基础上添加符号而造的，象形的模糊性“遗传”给指事自不必说，而添加的符号更是随意解释，例如“一”加于“大”下为“立”（𠂔）、加于“大”上为“天”（𠂔）、加于“木”上为“末”（𠂔）、加于“木”下为“本”（𠂔）、加于“又”下为“寸”（𠂔）、加于“衣”上为“卒”（𠂔）、加于“皿”上为“血”（𠂔）、加于“日”下为“旦”（旦）等等，因此，指事字“视”而未必“可识”，“察”亦未必“见意”。会意字利用象形字“比类合谊”，所“见指撝”不尽合理。如“二人向左”是“从”（𠂔），“二人向右”是“比”（𠂔），难道就不能颠倒一下？“日”在众草之中是“莫”（𠂔，“暮”的初文），早晨“日”不同样在众草之中（“旦”也存在这个问题，“旦”、“莫”颠倒一下也不无道

理)？“囚”，中间的“人”是被保护还是被关押？“叟”，按照古文字楷化应该是，字形是房子下面一堆火和一只右手，字义究竟是手持火把在房中“搜”，还是在家中看守火种的“叟”，现在的古文字学家还争论不休呢。形声字“以事为名，取譬相成”，形符、声符如同直角坐标系中的、，双管齐下，本该定之无疑了，但形声字本身并不能自我说明身份，人们常常是先学会再反过来说某个字形声、某字会意的，这在识字上是一个逆过程，例如人们说“休”是会意字，人在大树旁(下)表示休息，“沐”是形声字，“三点水”是形符，“木”是声符。可是实际上，说这话的前提是已经认识了“休”和“沐”这两个字，没认识这两个字之前无从谈起什么会意、形声造字法。造字规律应该提示人们自然地学会文字，而如果学会了文字以后，再来谈什么造字方法，有什么意义呢？形声字偏旁位置不固定，常见的就有左形右声(例如江棋)、左声右形(例如攻期)、上形下声(例如空草)、下形上声(例如基想)、内形外声(例如哀问)、内声外形(例如固裹)六种，这些还都是一般结构规则的形声字。特殊结构规则的形声字，有的形符占一角(例如疆，形符“土”在左下角)，有的声符占一角(例如旗，声符“其”在右下角)，有的省去了形符的一部分笔画，叫“省形字”(例如亭，声符是“高”，省去了下面的一个“口”)，有的省去了声符的一部分笔画，叫“省声字”(例如炭，声符是“岸”，省去下面的“干”)。有一些“形声字”对于一般人来说已经无法解释，只能看成独体字，例如“唐”，在小篆中，“口”是形符，“庚”是声符，“成”、“戊”是形符，“丁”是声符。有一些“形声字”，你看成“形声”不行，看成“会意”也不行，例如“细”和“思”中的“田”并不是声符，它是“囟”的变体。这些形声字，都只是语言文字学家手中的学问，根本无助于学龄儿童和文盲提高学习汉字的效率。综合起来看，汉字表现词义还有同一意义与多种方式的矛盾，同一形体与多种解释的矛盾，近义词有共同的意义核心与各自求区别的矛盾，字形的个别性和词

义的普遍性的矛盾。

图解词义造成的第三个问题是部分字形的相似性。由于字的数量庞大而形体变换花样有限,形体相似字几乎是不可避免的。形似字形体比较接近,而意义却相差万里。在古文字阶段,形似字已见端倪,唐兰先生就指出,甲骨卜辞里“山”字跟“火”字不分,“足”字跟“正”字混乱(唐兰《中国文字学》,上海古籍出版社 1985 年新 1 版,第 100 页)。在小篆里,形似字渐渐多起来,东汉许慎所作的《说文解字》的部首里,“王”和“玉”(壬—王)、“月”与“肉”(月—肉)、“彳”与“彳”(彳—彳)、“木”与“木”(木—木)、“老”与“先”(老—先)、“心”与“它”与“虫”(心—它—虫;正文里还有一个“也”,许慎说是“女阴”的象形)、“冂”与“几”(冂—几)、“乔”与“夫”(乔—夫)、“泉”与“甲”(泉—甲)、“兔”与“兔”(兔—兔)等十几组的形体就非常接近。随着汉字数量的膨胀,随着汉字形体的简化,形似字大大增加,如今则“蔚为大观”。国家语委原副主任傅永和研究员有一篇《形近字分析》的专文(见《汉字问题学术讨论会论文集》,语文出版社 1985 年第 1 版,第 233—234 页),详尽地分析了现代汉字中形近字的各个方面。形近字给辨义和记形、记音都增加了困难,这是一个不容置疑的事实。例如“找、我”、“持、特”、“住、往”、“佳、佳”、“土、土”、“田、由、甲、申、电”、“十、干、午、牛”、“己、己、巳”,谁能向小学生们和社会上一般人说清楚那多一点与少一点、长一点与短一点、出头与不出头、上边出头与下边出头,其间的理据在哪儿?有笑话说,对外汉语教学中,老师教外国留学生学习“己、己、巳”,一些女生尖叫“醜陋醜陋”,一些男生闭起眼睛,在胸前画十字,还有的学生拿出米达尺来量那“半口”的长度。这个笑话当然是夸张的,但是它蕴含着的汉字难学的意义却是真实的。

总而言之,汉字在古文字阶段,形体与词义的“见面”就是那么“羞羞答答”的、“犹抱琵琶半遮面”式的,造字如同设谜面,识字如同猜谜底,连接在“谜面”和“谜底”之间的是不同程度的规定

性。正因为如此,今天的古文字学才成为艰深的学问。如果真如《汉字文化》所说学汉字“中国人、外国人都很容易”(《汉字文化》1990年第 1 期第 15 页),那么古文字学的专家、教授还有什么用处?实际上,如果不是东汉许慎留下一部《说文解字》,那么“甲骨”恐怕至今还得继续作为中药铺里的“龙骨”。甲骨文、金文以后,由于汉字本身的变化,由于汉语的发展,字形与词义之间的游离性愈来愈大,字形真是越来越成为《汉字文化》所说的“怪异的密码”、“魔方”、“充满奥妙的黑匣”(《汉字文化》1990年第 1 期第 15 页)。该刊是以赞赏的口吻说这些话的,与他们的用意相反,这些比喻恰恰证明了汉字的难学。

第二节 摇汉字体态演变削弱汉字字理

古文字学界一般认为,甲骨文已经是相当成熟、发达的文字。那么最原始或者说甲骨文以前的汉字是什么样子,现在很难说清,我们姑且把甲骨文当作汉字的源头。如果从这个源头顺流而下,考察一下汉字体态的发展,那么谁都不会否认,一部汉字体态演进史,就是汉字字形与词义关系的疏远史。

上文说过,甲骨文与稍后的金文也颇不易识,但比起后世的楷书、宋体,毕竟容易识别得多,这只要请文盲来做个实验即可。原因在于甲骨文、金文离开文字创始时期不远,图解词义的原则基本得以体现,它从词义方面与词有着较强的自然性甚至是必然性的联系。从甲骨文、金文到篆文,汉字体态已经有了明显的变化,尤其是小篆,它是汉字历史上第一次规范化的字体。小篆的发展体现在三个方面:线条化、统一化和定型化,其中最重要的、核心的发展是线条化。甲骨文“照猫画虎”,事物的轮廓、特征是怎样的形状就怎样描摹,没有基本的组字线条,没有固定的“笔画”数;小篆第一次实现了真正的“写”字,所有的字都由直线和弧线组成,所

有的字都有了固定的写法(指正字,不是指异体字“或体”)。这种“一刀切”的组字线条必然不能完全反映各种事物、动作的特征,从而使图解词义的原则受到一定程度的破坏。由此看来,许慎根据小篆分析字形、解释字义常常出错就不足为怪了。例如“爲”,许慎解成“母猴”,甲、金文却表现了“役象以助劳”的劳动场景(“为”在甲骨文、金文中的形体下面是一只竖着写的大象,上面是一只手,罗振玉认为这是用“役象以助劳”来表现“做”活、“干”活,这样的劳动方式处在“服牛乘马”之前);“射”,《说文》谓“从矢(或从寸)从身”,甲骨文却分明是张弓搭箭之形;“束”,《说文》引官溥说“从日在木中”,甲骨文完全是囊囊的象形;“美”,许慎以为“羊大味美”,甲骨文却显示出上古人头戴毛羽饰物的审美情趣(以上引例见王延林《常用古文字字典》,上海书画出版社 1995 年第 1 版)。如果抛开时代局限不谈,那么在今人看来,许慎嘲笑“俗儒”以为“馬头人为長”、“人持十为斗”,也不过是“以五十步笑百步”。这不是许慎的智商低,或者学识浅,或者治学态度不严谨,而是为小篆的形体已经演变得相当脱离词义了。

从小篆到隶书,汉字的体态经历了一次飞跃式的演变。隶书解散了小篆的形体,把小篆的长圆形变为扁方形,用平直方折的笔画取代小篆圆匀弯曲的线条(弧线变直线,连笔变断笔或断笔变连笔)。在汉代“隶定”时,每个汉字都经过了这种脱胎换骨的改造。这次改造,使隶书和篆书的血源关系变得不可究诘,使“六书”差不多无从说起,汉字从此失去了形象的意味,成为纯符号性质的方块字。可以毫不夸张地说,从小篆到隶书,是汉字演进史中一场次体系的变革,也是一次划时代的变革,它宣告了古文字时代的结束,现代汉字阶段的开始。隶变后的汉字,字形与词义的自然联系丧失殆尽,取而代之的是一种人为的规定关系,对于不认识的字,人们觉得它仅仅一个笔画堆,是一具没有灵魂的躯壳。

从隶书到楷书,汉字的体态又有一些变化,但相对而言变化较